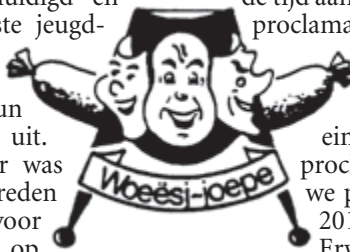


Jeugdorkest Phil speelt de opera Carmen **PAGINA 3**
 Tara I en Tren I nieuw jeugdprinsenpaar Woeësj-juupkes **PAGINA 5**
 Open Dag Sophianum met nieuwe opzet **PAGINA 8**
 Excelsior werkt met D'r Foesjbroor op de lachspieren... **PAGINA 12**

Erwin der iesjte (Erwin Rasing) nieuwe prins C.V. Woeësj-joepe

SIMPELVELD - In een gezellig partycentrum Oud Simpelveld werd Erwin Rasing geproclameerd als nieuwe prins van de woeësj-joepe voor het jaar 2015.

Voordat het zover was presenteerden de woeësj-joepe echter nog een programma aan alle aanwezigen hierbij werden de jubilarissen gehuldigd en voerde de oudste jeugdgroep van dans en showgroep accelerando hun nieuwste dans uit. Rond 21:15 uur was de tijd van aftreden aangebroken voor prins Sjf d'r II, op speciaal verzoek traden op deze avond ook jeugdprins Juul en blommekuningin Pauline af. Dit is gedaan na overleg met de hoogheden en op een mooie manier werd afscheid genomen van de hoogheden van het jaar 2014. Wij willen alle drie de hoogheden van 2014 nog



speciaal danken voor de manier waarop zij de carnaval van 2014 hebben beleefd en uitgedragen. Hierna werd inmiddels ex-prins Sjf opgenomen in d'r prinseroad. Alvorens de nieuwe prins werd geproclameerd presenteren was er nog een spetterend optreden van LVK halve finalist de herringbiesere uit Bocholtz. Rond de klok van elf was de tijd aangebroken voor de proclamatie van de nieuwe hoogheid. En na een "Rockend" begin werd uiteindelijk Erwin geproclameerd tot nieuwe prins van het jaar 2015. Hierna werd Erwin, in het bijzijn van zijn ouders en zijn broer Harry geïnstalleerd tot nieuwe prins van de woeësj-joepe door wethouder Gulpen. Na de proclamatie van prins Erwin was het nog de beurt aan schlagerwinnaar Femke Falderaa om de zaal helemaal op de kop te zetten met haar winnende schlager

d'r vasteloavendsrock, dit deed zij dan ook met verve. Prins Erwin woont in Simpelveld in de Baakstraat. En is in het dagelijks leven werkzaam bij de firma Steinbusch. Tevens is hij lid van KSV Helios, waarbij hij ook aan de wedstrijden gewichtheffen deelneemt, en dit zelfs in de Duitse competitie. Verder is muziek zijn grote hobby, zoals wij ook al hebben gezien tijdens de proclamatie. Hij speelt gitaar en basgitaar en is druk bezig om met vrienden een rockcover band te beginnen. Vanaf deze plaats willen wij, namens alle woeësj-joepe Prins Erwin I en zijn ouders en broer en al hun vrienden een geweldige carnaval toewensen.



Foto Kaldenbach Simpelveld

Zodat zij er tezamen met alle "vasteloavendsgekke" een geweldige carnaval van kunnen maken.

Nieuwjaarsconcert Sobornost samen met Sorriënto

SIMPELVELD - Ook in 2015 opent het Slavisch-Byzantijns Gemengd Koor Sobornost het seizoen in Simpelveld in de St. Remigiuskerk. Daarmee wordt een jaren oude traditie voortgezet. Het Kerkraadse koor doet dit steeds op de tweede zondag van het nieuwe jaar en trekt hiermee jaarlijks honderden toehoorders. In 2015 verleent de Simpelveldse Mandolinevereniging Sorriënto medewerking aan de uitvoering.

koop slechts € 8. Entreekaarten zijn nu reeds te verkrijgen bij de secretaris, Markt 86, Simpelveld, tel. 045-5441892 of te

bestellen via jo.didden@wxs.nl. Sobornost voert, onder leiding van dirigent Wiel Bonten, een gevarieerd programma uit met

diverse nieuwe werken. Sorriënto roept grotendeels nostalgische gevoelens op uit de

Lees verder op pagina 4 >



Het gezamenlijk concert begint op zondag 11 januari om 15.30 uur. Met het oog op de te verwachten drukte gaat de kerk reeds open om 14.45 uur. De entree kost € 10, in de voorver-

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@weekbladtroebadoer.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
 🌐 www.weekbladtroebadoer.nl

Zij Actief

afdeling Mechelen

Het nieuwe jaar is begonnen en de leden van zij Actief Mechelen gaan weer van start met hun nieuwe programma. We starten in 2015 met de jaarvergadering, die gehouden wordt op woensdag 14 januari om 20.00 uur in de Geulhof. Het jaarverslag zal voorgelezen worden en ook het financieel jaarverslag komt aan de orde. Verder zal er gestemd worden voor Nicole Devue die af zal treden als penningmeester, maar zich herkiesbaar stelt als bestuurslid. Monique Scheepers heeft zich beschikbaar gesteld voor de functie van nieuwe penningmeester en ook hiervoor zal gestemd worden. Verder zal het programma van 2015 besproken worden. Na het officiële gedeelte zal dhr. Leo Jaspers een presentatie geven over de van der Looy Foundation en zal bekend worden gemaakt wat de collecte tijdens de kerstviering heeft opgeleverd voor deze Stichting. Tot slot zal Roos Vluggen een quiz presenteren voor de leden van Zij Actief Mechelen, waarin weer de nodige hersenkrakers aan bod zullen komen. Kortom, een informatieve en gezellige avond waarvan het bestuur hoopt op een goede opkomst.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
 F. ERKENS

Victoriabaars

per kilo € 12⁹⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁷⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

Kerstactie Simpelveld/Bocholtz 2014

SIMPELVELD - Wederom kunnen wij spreken van een grandioze kerstactie. Er gingen bijna 160.000 kerstloten naar de consumenten. De prijzen, uiteraard in OS-waardebonnen, kunnen afgehaald worden vanaf 6 januari bij herenkapsalon Henk Thevissen, Kloosterstraat 19, Simpelveld. De OS-waardebonnen kunnen bij aankoop alleen verzilverd worden bij de deelnemende winkeliers. Iedere prijswinnaar vindt bij zijn prijs-waardebon een lijst waarop de deelnemende winkeliers vermeld staan. Alle prijswinnaars bij voorbaat van harte proficiat! Prijzen en lotnummers onder voorbehoud. Over de uitslag is geen correspondentie mogelijk.

De IV elementen in de Kopermolen

VAALS - Op zaterdag 10 januari 20.00 uur spelen Jérôme Minis fluiten, Jacques Ogg clavecimbel en Lorenzo Alpert fagot in de Kopermolen in Vaals een programma van barokmuziek rond het thema De IV Elementen [water, vuur, lucht en aarde]. Er klinkt muziek van o.a. Johann Sebastian Bach, Jacob van Eyck, Jean Philippe Rameau en François Couperin.

Entree € 12.00 vrienden € 8.00
 Kaarten reserveren 043-3064668
 www.dekopermolenvaals.nl

Extra prijzen

Extra prijs van ABN-AMRO bank ter waarde van € 250,- is gevallen op **126835**.

Eén minuut gratis winkelen bij Plusmarkt is gevallen op de nummers **55745, 72292, 129533, 129643**.

Overige prijzen

1e prijs: € 450,- nr. **161925**

2e prijs: € 250,- nr. **30762**

6 prijzen van € 100,-

14996 41993 48646
116447 142323 157989

10 prijzen van € 75,-

30219 59535 72957

112656 133629 138103

163232 165380 166644

171923

20 prijzen van € 50,-

12604 33442 57491

74978 94937 95749

96390 104593 112198

117246 125169 125346

154631 162749 164117

164776 168481 171527

187335 197785

Hulseroavond bij de Bergbock

HULS - Hulseroavond 2015 komt er weer aan op 30 januari a.s. vanaf 20.11 uur met verschillende bekende artiesten zoals: Onze eigen Mesijeu Maurice, Saskia Theunissen, Angelina, de ondertussen in onze regio bekende Tiroler Teufel. Maar ook het wereld bekende duo Domm&Döll. Ook zijn er nog andere optredens maar dit willen we als verrassing Niet verklappen!! De kaarten hiervoor zijn vanaf deze week te koop bij Somers&Brabant, Frituren Oranjeplein en Café The Hills. In de voorverkoop kosten ze € 10 en aan de kassa € 12,50. Iedereen is van harte welkom om deze avond samen met ons tot een succes te laten worden.

Kopermolen: Johannes Reul expo

VAALS - Van zondag 11 Januari tot 15 februari toont Johannes Reul zijn schilderijen in de Kopermolen aan het von Clermontplein in Vaals. De muzikale omlijsting wordt gebracht door de jonge pianiste Jean Chu uit China.

Johannes Reul [*Kettwig 1954] heeft zijn atelier in Erkelenz en is aldaar leraar Sport, Physikum und Kunst aan het Cusanus-Gymnasium.

Zijn overwegend abstracte schilderijen verwijzen bijna nooit direct naar de natuur, maar zijn daarom niet zonder betekenis. Zijn thema is: kleur en vlak. Het samenspel van kleuren en vlakverdeling levert illusies op van diepte, hoogte, nabijheid en verte. Herhaling van eenvoudige patronen brengt vorm tot stand, maar daarbinnen blijft de kleur autonoom. Een boeiend ogenspel voor wie nauwkeurig toeziet.

Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bocholtz

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Profiteer nu van 10% WINTERKORTING

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Proef en beleef het echte ambacht

Aanbieding week 2:

Tarwe bus brood voor **1.75**

Rozijnenbollen **4 + 1 GRATIS!**

Christoffel slagroomvlaai middel voor **9.25**

Apfelstrudel 4 stuks voor **5.20**

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

Jeugdorkest Phil speelt de opera Carmen



BOCHOLTZ - Stierenvechters en zigeuners, sigarenfabrieken en arena's, habanera's en seguidilla's, Carmen in Sevilla! Jeugdopera Carmen in Heerlen! De bekendste opera van Georges Bizet en één van de meest populaire klassieke werken allertijden zal op zondag 18 januari aanstaande worden opgevoerd in het Parkstad Limburg Theater te Heerlen door de Jeugdharmonie van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz! In samenwerking met leerlingen van de conservatoria van Tilburg en Maastricht en het koor van het Grotiuscollege Heerlen, onder begeleiding van Opera Zuid, zal onze jeugd dit werk tjokvol wereldberoemde dansen en aria's voor u ten gehore brengen. A once-in-a-lifetime experience, wordt dan vaak gezegd! Samen muziek maken vanuit de orkestbak voor een groot publiek in een heus theater! Al maanden repeteert de Jeugdharmonie er onvermoeid aan,

onder de eindeloos, enthousiast zwiepende baton van dirigent Noël Nijsten. En de afgelopen weken wordt er flink bijgeschaafd en de laatste puntjes op de i gezet met een aantal extra repetities, zodat de jeugd er helemaal klaar voor is. Repeteren met het koor, samenspelen met de solisten, het klassieke verhaal van Carmen luister bijzetten door geweldige muziek te maken, samen. Spelen in het theater is heel bijzonder, daar



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 6 jan. t/m za. 10 jan.

Gehakt	1 kilo € 5.00
Gepanneerde Schnitzels met gratis zigeunersaus	4 stuks € 5.98
Blinde vinken	4 halen / 3 betalen
Biefreepjes met krieltjes	100 gram € 1.85
Runderpoulet	500 gram € 5.50
Tete de veau	500 gram € 4.98
Spaghetti	100 gram € 0.65
Gehaktballetjes in tomatensaus	500 gram € 4.25
Macaroni salade	100 gram € 0.85
Vleessalade	100 gram € 0.85

100 gr. **Rosbief**

100 gr. **Fricandeau**

100 gr. **Hamspek**

afslankpakket
samen € **5.75**

Vrijdag:
Geb. Pastei **200 gr. halen / 100 gr. betalen**
zetfouten voorbehouden

is iedereen zich ook goed van bewust – maar de jeugd weet ook dat het niet voor de laatste keer is. Want waar nu de jongste jeugdleden al de kans krijgen om een opera te spelen in een grote schouwburg, zo zullen ze later, samen met de voltallige Phil, nog wel vaker op de Bühne van het Parkstad Limburg Theater komen te spelen. Maar zoals we allemaal weten: jong geleerd is oud gedaan. De Jeugdharmonie is goed bezig en dan zal ongetwijfeld voor nog meer enthousiasme zorgen, van zowel de muzikanten zelf als van hun familie en vrienden, als zij hun mooie muziek kunnen gaan beluisteren. Weliswaar speelt de Jeugdharmonie vanuit de orkestbak, waar de jeugde-

den het gedans en gezang op de planken boven hen moeten horen, maar toch hebben ze goed zicht op alle mensen in de zaal. En laat die zaal tot de nok toe gevuld zijn! Iedereen is welkom: papa's en mama's, broers en zussen, ooms en tantes, opa's en oma's, vrienden en vriendinnen. Kom de jeugd steunen en genieten van wat ze allemaal voor u klaar spelen! Op zondag 18 januari, om 15.00, in de Rabozaal van het Parkstad Limburg Theater, is het dan eindelijk zover! Wees erbij! Kaartjes kosten € 15,- en zijn nog verkrijgbaar via de website van de schouwburg (www.parkstadlimburgtheaters.nl) of aan de kassa van het theater zelf. Maar haast u, want op is op!

Enjoy Carnavalsshop

Kleding - Accessoires - decoratie

(groepskorting op kleding en accessoires)

Rijksweg 44 Gulpen

www.enjoyfeestballonshop.nl



Bedankt

voor de vele felicitaties,
bloemen, kaarten en attentie
t.g.v. ons **50 jarig huwelijk**.
Ook dank je wel aan B&W.
Het was geweldig!!!

Coen en Fieny Vromen-Franssen
Markt 14 - Simpelveld

Vervolg van pagina 1: 'Nieuwjaarsconcert'

recente Kerstviering. Uiteraard zullen beide gezelschappen ook samen optreden. Na afloop is in BijMaxime, tegenover de kerk, een gezellige nazit. Bij inlevering van de entreekaart wordt alle concertbezoekers daar gratis een kop koffie of thee aangeboden. Sobornost is al geruime tijd bezig meer volksliederen op te nemen uit de Slavische landen. Dat zal ook in Simpelveld merkbaar zijn. Sobornost wordt gevormd door zangers en zangeressen uit heel Limburg, van Weert tot Parkstad. Het koor telt ook 5 zangeressen uit landen van de voormalige Sovjet Unie, onder wie beroepszangeres Lilit Sati. De kracht van Sobornost ligt in het specifieke genre van het repertoire en de kundige wijze waarop dit wordt uitgevoerd.

Wie wordt de nieuwe "blommekunnigin"

SIMPELVELD - Op zaterdag 10 januari 2015 zal het Simpelveldse veergestirn gecompleteerd worden met de verkiezing van de nieuwe blommekunnigin. Deze avond zal plaats vinden in jeugdcentrum de Toekomst vanaf 20:33 uur. Blommekunnigin Pauline van 2014 heeft reeds vorig weekend afscheid genomen maar zij zal wel de nieuwe blommekunnigin installeren. Welk Simpelvelds meisje of Simpelveldse dame zal dan aan het einde van de bloemenverkoop de meeste bloemen gekregen hebben? Zij mag gedurende het carnavaliseizoen 2015 naast Prins Erwin I en Jeugdprinsenaar Tren I en Tara I als hoogheid door de woeësj-joepe carnaval zweven. En het Simpelveldse veergestirn voor 2015 completeren. Alvorens het zover is zullen er ook nog enkele optredens zijn om ervoor te zorgen dat de zaal reeds goed in "sytimmung" is. Wij hopen op een gezellige avond waarbij de nieuwe blommekunnigin natuurlijk het stralende middelpunt van de avond zal vormen. Dus, komt allen kijken en steun uw favoriete kandidaat voor de blommekunniginverkiezing 2015.

De liederen raken het hart van de toehoorder. Geen wonder dat Sobornost inmiddels vele honderden aanhangers heeft die geregeld naar de concerten komen. Zij genieten van de melancholie van de Russische liederen en de pakkende wijze waarop het gemengd koor Sobornost deze werken vertolkt.

Sorriënto wordt voor deze gelegenheid geleid door Bart van Kerkvoort. Het in 1978 opgerichte gezelschap heeft zich inmiddels een klinkende naam verworven. Begonnen als huiskamerformatie groeide het pijlsnel uit tot het huidige gezelschap dat zich genoemd heeft naar het stadje Sorrento in Italië, het land dat vaak in een adem genoemd wordt met mandolinmuziek. Het Simpelveldse orkest bestaat uit mandolines, mandola's (een grotere mandoline), gitaren en een contrabas. Sinds 2008 staat het gezelschap onder leiding van Roman Krejci, docent klassieke gitaar aan het Conservatorium in Maas-

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring

Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame

Wij knippen voor: **Haarwensen** www.haarwensen.nl
Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

tricht. Sorriënto en Sobornost Kerstlied Loelaizje en het beroemde volkslied Kaliënka. liederen ten gehore brengen: het

**MET EEN LEESBRIL
ACHTER DE COMPUTER
IS ALS...**

**ERVAAR DE VOORDELEN VAN
EEN BEELDSCHERMBRIL**

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de leesbril en multifocaalbril stammen uit het pre-computertijdperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de bril dragers vanaf 40 jaar gebruikt 90% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken hierbij een beeldschermbril en ervaren de vele voordelen. Wilt u al snel er een complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 279,-? U heeft ruime keuze uit vlotte monturen en trendy kleuren! Wij zien u graag in onze winkel.

**VANAF
€ 279,-**

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Tara I en Tren I nieuw jeugdprinsenpaar Woeësj-juupkes

SIMPELVELD - In een gezellig druk partycentrum oud Simpelveld werden op zondagmiddag 4 januari Tara Schuncken en Tren Leclair geproclameerd tot nieuwe jeugdprinsenpaar bij de Woeësj-juupkes voor het jaar 2015. Voor en na de proclamatie konden de aanwezige kinderen en grote mensen genieten van een spetterende kinderzietong. Aan het begin werd voor alle kinderen van Simpelveld een brief van ex-jeugdprins Juul voorgelezen, hij was gisteren al afgetreden. De kinderzietong hierna werd voornamelijk bevolkt met kinderen die zelf optredens verzorgden. Als jeugdcomité zijn wij dan natuurlijk ook trots op al die kinderen van eigen bodem die

deze optredens verzorgen. Tevens werd de zietong ook dit jaar grotendeels gepresenteerd door twee jeugdigen uit eigen gelederen, te weten Max Vliegen en Boy Leclair. Ook werd het Woeësj-juupke wederom uit-

gereikt. Dit jaar ging deze verdiensten award voor mensen die zich inzetten voor de kindercarnaval naar Remi en Gerda Tijssen. Voor alle steun die zij geven aan de kindercarnaval in Simpelveld. Zowel in hun eigen partycentrum Oud Simpelveld alsook in het daarnaast gelegen jeugdcentrum de toekomst. Halverwege het programma werd het tijd om bekend te maken wie de nieuwe jeugdhooheid of jeugdhooheden zou worden. Na een

mooie proclamatie in minecraft stijl, was het dan eindelijk zo ver. Als jeugdprinsenpaar stonden Tara en Tren klaar. Voor hen was het een droom die nu werkelijkheid wordt. Tara en Tren werden geïnstalleerd door wethouder Hodinius. Na de installatie ging de zietong nog door met een spetterend programma. Hierna gingen de nieuwe jeugdhooheden voldaan weer de zaal in. Tren en Tara zijn nu allebei tien jaar oud en zijn leerlingen van basisschool de Meridiaan. Zij zitten in groep 7A bij juffrouw Manon en juffrouw Sandra.



Foto Kaldenbach Simpelveld



Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte? Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit 17 ruime bungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (tot 4 personen) • volledig gemeubileerd
autovrij en gratis wifi • speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

Boxing Fitness

Fit worden, afvallen, kracht en spieropbouw, lenigheid, balans en zelfverdediging leren. Wat uw doel ook is. Met Boxing Fitness als training ontdekt u een leuke en uitdagende manier van trainen die nooit gaat vervelen. U traint als een bokser maar dan zonder geraakt te worden.



Getting fit, whitout getting hit!

Samen met uw personal boxing fitness trainer aan uw persoonlijke doel werken. Kleine groepen (maximaal 4 personen) of personal training.

Vanaf € 25,- per maand (géén inschrijfgeld, en opzeggen wanneer u wilt).



Gratis proefles zonder verdere verplichtingen, meedoen neem contact op met:

SAS zelfverdediging

www.saszelfverdediging.nl of
bel 045-5709015 b.g. 0900-1100220.
Trainingslocatie:
Minnegardsweg 6a Ubachsberg.

Tara's grootste hobby is, naast carnaval vieren natuurlijk, spelen met haar vriendinnen. Zij woont samen met haar ouders Mireille en Ramon en haar zus Nina in de Pannenslagerstraat. Tren is al vele jaren lid van de jeugdraad als hofnar. Tevens is hij lid van scouting Sint Lucia. Tren woont samen met zijn ouders Patrick en Natascha en

zijn broertje Joes in de Giezerstraat. Samen zijn Tren en Tara al jaren goede vrienden van elkaar en het was al heel lang een droom van beide om samen jeugdprinsenpaar te worden bij de woeësj-juupkes. Namens c.v. Woeësj-joepe willen wij Tren, Tara en hun families een geweldige Carnaval 2015 toe wensen.



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m donderdag 16.00-21.00 uur
vrijdag t/m zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Mini loempia's
Saté

€ 10,20

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang
Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Saté, kroepoek

€ 14,95

met
grote bak
nasi of bami
(half nasi /
half bami 0,75
extra)

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek

€ 19,95

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek

€ 26,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,00 en grote bak mihoen € 4,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 6,95 p.p.

Voor maar
€ 11,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Vikorn brood van 2.55 voor **2.00**

En 2e kaartje gratis voor thermen Bussloo

10 pistolets van 4.00 voor **2.00**

Strooiselvlaai met pudding, kersen of abrikozen van 10.25 voor **7.95**

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Geocache struin-event

VAALS - ARK presenteert op 11 januari met trots een serie geocaches in het Drielandenpark: "Beleef het Drielandenpark". Tijdens een geocache verkrijgt je door het oplossen van raadsels en opdrachten bepaalde coördinaten, die je uiteindelijk naar een schat (cache) leiden. Je kan de geocache downloaden op je smartphone of via de computer. Tijdens deze dag wordt de route gepresenteerd en ga je op pad naar de geocaches.

Het Limburgse heuvelland is een uniek stukje Nederland. Het Drielandenpark, gelegen tussen de stedendriehoek Aken, Luik en Maastricht is een groen hart met grote landschappelijke waarde en rijke natuur van beekdalen, rivieren, bossen en oude cultuurlandschappen. Deze regio is het leefgebied van spectaculaire diersoorten zoals wilde kat, bever, das, wild zwijn en edelhert. ARK herstelt en versterkt hier sinds 2010 groene verbindingen, daarmee wordt het leefgebied van tal van dieren plantensoorten sterk uitgebreid en kunnen nieuwe gebieden bereikt worden.

De natuur van het Vijlenerbos heeft veel baat bij het herstel van de samenhang tussen bos en omringende graslanden. De rijkste natuur is namelijk te vinden op de overgang tussen beide. Deze overgangszone kan nu ontwikkeld worden. Er ontstaat een brede bosrand met struiken, bramen en bloemen, waar veel bijzondere dieren onderdak vinden, zoals hazelmuis, grauwe klauwier en wilde kat. Het herstel van hagen en graften helpt

deze dieren om zich veilig door het landschap te bewegen, op zoek naar andere bosgebieden. Men kan er vrij rondstruinen en wordt getrakteerd op beeldschone vergezichten. Door de hellinggraslanden om te vormen tot natuurelementen kan regenwater ter plekke langer worden vastgehouden in nieuw gevormde, kleine moerasjes. Rondom Wolfhaag ontspringen diverse kraakheldere bronbeekjes, met bijzondere planten zoals dotterbloemen en trilgraszege. Bosranden en bosweides, die het hele jaar begraasd worden door Schotse hooglanders, worden gezien als zeer geschikt en oorspronkelijk leefgebied van hazelmuizen.

Dat een geocache een verhaal vertelt komt vaker voor, maar een inhoudelijk natuurverhaal is veel zeldzamer. ARK heeft ook in de Hollandse Delta al een

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, hond en kat

Industrieterrrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

geocache ontwikkeld: "Beleef de Delta: Steur". De serie drielandparkcaches zal vanaf 11 januari te downloaden zijn op geocaching.com en iedereen kan daar zijn reactie achter laten, zowel over de fraaie route als over het inhoudelijke verhaal.

Het event start om 10.30 uur in Hoeve de Linde op de kruising Meelenbroekweg / Schut-

tebergsweg in Vaals. De tocht zal ongeveer 4 uur in beslag nemen. Geen GPS en toch mee willen lopen? Geen probleem er is altijd wel iemand waar u mee kunt meelopen. Voor meer informatie kunt u terecht bij ellen.luijks@ark.eu of de website van geocaching: www.geocaching.com/geocache/GC5H7EF_hetstruin-event



Oranjeplein 16a
6369 VD Simpelveld
tel.: 045 - 568 09 81

e-mail: info@autokeulders.nl
internet: www.autokeulders.nl
www.facebook.com/autokeulders

Profiteer van onze acties:

- ✓ APK-keuringen tot en met december 2014 voor € 30,--!
- ✓ In combinatie met grote beurt gratis APK!
- ✓ Op alle onderhoudsbeurten standaard 5 % korting!

APK van 09.00 – 12.00 uur zonder afspraak!

Openingstijden: Maandag t/m vrijdag 08.00 - 18.00 uur; zaterdag 08.00 - 13.00 uur

Graag tot ziens bij Auto Keulders. De koffie staat klaar!



Nieuwe Hoogheden Bergböck Huls

HULS - In het weekend van 10 en 11 januari is het zover. Een weekend van vreugde en verdriet. Helaas is de tijd dan aangebroken voor Prins Clif 1e en Jeugdprinsenaar Levi 1e en Deffney 1e om afscheid te nemen, na een geweldig seizoen, van al hun Bergbocke fans en lieve mensen ver daar buiten.

En zo zullen ze dan al hun waar-

digheden moeten afstaan aan de nieuwe heersers over het Bergbocke Riech. Dit alles wordt echter vooraf gegaan door leuke zittingen. Zo zullen er een aantal artiesten meewerken aan de grote prinsenproclamatie op zaterdag 10 januari om 20.11 uur. En wel: Yreen, Los mer joa, Woesjoeppie moezikante en de Hulser dansmarietjes. En met als hoogtepunt de proclamatie van de nieuwe prins. Er is trouwens een vrije gave.

Zondag 11 januari is de jeugdzitting vanaf 13.11 uur met heel

veel jeugdig talent. De entree is 3,50 voor volwassenen en 2 euro voor de kids. Tevens kunnen de winnaars van de ballonnenwedstrijd dan hun prijs afhalen. 1e plaats Jayrino Kerckhoffs en 2e plaats Chris Schielke. Dus ben er beide dagen bij en geniet van de sfeer bij de Böck op de huls.

IVN-Dagwandeling voor iedereen

SIMPELVELD - Zondag 11 januari organiseert de afdeling Bocholtz/Simpelveld van het IVN een gevarieerde winterwandeling. Langs oude paden en wegen gaan we op pad bij onze grensburen in het Laurensberger Land.

We starten bij de Parkeerplaats tegenover het kasteeltje in Seffent. Langs de oude Herzogweg

wandelen we naar Laurensberg. Over de Alte Bahndamm naar Schloss Rahe.

Na 9 km zijn we terug bij onze pauzeplek de "Sieben Quelle Hof". Na 'n ruime pauze vervolgen we onze wandeling langs de bronnen van de Wildbach richting KarlsGarten, Gut Melaten. Via de Schneeberg en de Herzogweg zijn we weer terug in Seffent. Iedereen is welkom om met ons deze wandeling van 15 km te maken. U kunt ook alleen t/m de pauze deelnemen. We vertrekken om 9.00 u car-

poolend vanaf de Markt te Simpelveld. Deelname aan de wandeling, evenals het (mee) reizen naar en van de startplaats geschiedt geheel voor eigen risico. Zorg voor goed schoeisel en een lunchpakket. Inlichtingen bij Henk Ghijsen 045-5440575.

Voer voor vogels jeugdactiviteit bij IVN

EYS - Op zaterdag 10 januari van 11.00 - 13.00 uur organiseert IVN-Eys een werk- en knutselochtend voor alle kinderen van de basisschoolleeftijd. Natuurlijk mogen ouders of grootouders ook meehelpen.

De activiteit vindt plaats in het IVN gebouw op de Boerenberg in Eys. De koudste tijd van de winter moet nog komen, dus gaan we pindaslingers en andere lekkere hapjes maken voor onze tuinvogels. Als er tijd over is kan er nog geknutseld worden met natuurlijke materialen, bv. stempelen, werken met brooddeeg etc. dit afhankelijk van de leeftijd.

De ochtend is gratis voor kinderen van leden van IVN-Eys, van niet-leden wordt € 2,50 per kind gevraagd als bijdrage in de kosten. Aanmelden, bij voorkeur per email, via c.h.m.kerremans@ziggo.nl of annekfrijns@hetnet.nl Vermeld a.u.b. de naam en de leeftijd van de kinderen. Voor

Prinseproclamatie bij de Schnapsnaze Vijle

VIJLEN - Op vrijdag 9 januari zal CV de Schnapsnaze 60e prinseproclamatie organiseren en natuurlijk ook de 60e prins van Vijlen proclameren.

Deze avond zal gehouden worden in de zaal van Restaurant "Bergzicht" en zal om 20:00 uur starten. Op deze avond zal er weer een keur aan artiesten voor u op de bühne staan.

Voor u treden op: Danspaar Levy en Saskia, De Villa Dancers, TSC Dance Feet,

Buute redner: Wielsche Vinken, Da Ma Zoeë met diverse schitterende schlagers, De Koale Jitze De Kölsche Band: HAT WAT, De Promi Bröör. Daarnaast zullen enkele leden van CV de Schnapsnaze u weer verrassen met een spectaculaire en komische prinseproclamatie! En daarbij natuurlijk de grote vraag wie wordt de nieuwe prins of prinses van Vijlen in 2015...

Al met al genoeg ingrediënten om een geweldige avond te beleven.



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

nadere inlichtingen en telefonische aanvragen kunt u na 2 januari bellen naar Constance Kerremans 043-4506270. Informatie over het IVN-EYS in het algemeen via www.ivneys.nl

dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56
herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816 [Theo]

☎ 043 - 306 1743 [Roy & Anja]

✉ info@tmdesign.nl

✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Open Dag Sophianum met nieuwe opzet

GULPEN - Op zaterdag 17 januari vindt de jaarlijkse Open Dag van het Sophianum plaats. De locatie Gulpen opent haar deuren van 10.00-14.30 uur voor de toekomstige leerlingen en hun ouders/verzorgers. Het Sophianum wil laten zien dat de school dé logische keuze is voor iedereen in het Heuvelland.

Tijdens de Open Dag is er veel te ontdekken. Zo is er heel veel informatie over het onderwijs in het algemeen, het Technasium, de Internationalisering, het cabaret en de sportieve/culturele activiteiten. Het Sophianum heeft dit jaar voor een andere insteek gekozen. In het gebouw stellen de verschillende leerwegen, nu kolommen genoemd, zich voor. Teamleider Barry Hodiamont, belast met de coördinatie van de Open Dag, is enthousiast over de nieuwe opzet: "Elke kolom kenmerkt zich nu door een eigen kleur, zodat de herkenbaarheid groot is. Het vwo, de havo, de mavo-xl en de vmbo-mix zullen een impressie geven van het onderwijs en de activiteiten per kolom."

Directeur Hans Hupperetz gaat voegt daaraan toe: "Het komt erop neer, dat we ons onderwijs toekomstbestendig willen maken.

De richting die we nu uitgaan is tot stand gekomen door onderzoek, de visienota van LVO en eigen analyses. Daarom zijn we in kolommen gaan werken volgens het principe 'schools in a school'. Op deze wijze hopen we dat leerlingen en hun talenten beter tot hun recht komen. De kolommen zullen zich op de Open Dag apart presenteren, zodat ouders gericht informatie kunnen krijgen als hun kind bijvoorbeeld al weet dat het naar het vwo, de havo, de mavo-xl of de vmbo-mix wil. Weet het kind dat nog niet, dan kan men natuurlijk alle kolommen bezoeken."

Werken in kolommen biedt ook de mogelijkheid tot het verder ontwikkelen van doorlopende leerlijnen, niet alleen op de vakgebieden, maar ook op het terrein van het mentoraat en het leerlingvolgsysteem. Hans Hupperetz opnieuw: "We kunnen zo meer recht te doen aan de verschillen tussen leerlingen. We willen de leerlingen zoveel mogelijk op maat bedienen, waar het gaat om didactiek, methodes en begeleiding." Barry Hodiamont spreekt over nog een belangrijk voordeel: "De nieuwe kolomontwikkeling zorgt voor meer verbondenheid met elkaar, zowel binnen de kolom als voor de school in zijn geheel. De vaak aanwezige breuklijn tussen onderbouw en bovenbouw is makkelijker te slechten."

Wie meer wil weten: zaterdag

JEUGDOPERA
CARMEN
ZONDAG 18 JANUARI
THEATER HEERLEN

jonge solisten
i.s.m.
klassieke zomer parkstad



OPERA ZUID

17 januari is de Open Dag van het Sophianum, locatie Gulpen van 10.00-14.30 uur.

D & W Drukkerij Deitz & Weeren

Al uw grafische zaken onder één dak!

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743

HEIDELBERG

www.drukkerijdeitzenweeren.nl

Nieuwjaars borrel

Voor alle ondernemers in de gemeente Simpelveld

Donderdag 8 Januari
Bij Maxime
Vreesbosstraat 1 te Simpelveld

U bent van harte welkom vanaf 20:00uur om samen een toost uit te brengen op een voorspoedig 2015
Wij zorgen voor een kleine kopje

De initiatief wordt co-georganiseerd door

Ondernemend Simpelveld
Blaas voor de toekomst

www.OndernemendSimpelveld.nl

Nieujaarswandeling IVN-Eys

EYS - Op zondag 11 januari 2015 organiseert het IVN-Eys haar welbekende Nieujaarswandeling. We lopen met een mooie boog om Mechelen heen en hebben onderweg prachtige uitzichten op het landschap en de dorpjes om ons heen.

Het is een afwisselende wandeling van ruim 8 kilometer. Niet erg zwaar om te lopen, maar we gaan wel door weilanden en ook de paden kunnen modderig zijn. Stevig en waterdicht schoeisel is wel aan te bevelen. De wandeling zal aangepast en/of ingekort worden als de omstandigheden dat nodig maken. Natuurlijk houden we onderweg weer een gezellige pauze met wat lekkers. We vertrekken

Nat./Internationale verhuizingen
HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES
D&N
www.dnverhuizingen.nl
D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag
Vrijblijvende offerte:
VERHUIZINGEN 043-457 49 16 / 06-461 21 949

in Mechelen om 13.00 uur bij de grote parkeerplaats "achter de kerk". De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270. Informatie over het IVN-EYS in het algemeen via www.ivneys.nl

Dekenaat Gulpen weer naar Lourdes

GULPEN - Al heel wat jaren gaat het Dekenaat Gulpen naar Lourdes, het- geen wij in dit nieuwe jaar weer organiseren. De vertrek datum is vastgelegd op zaterdag 18 april 2015, er wordt op die dag in de vroege morgen vanuit Gulpen vertrokken. De juiste tijd van vertrek wordt nog nader bekend

gemaakt. Wij verlaten Lourdes weer op vrijdag 24 april en zijn thuis op zaterdag 25 april 2015. Op de heen- en terugreis wordt er overnacht in hotels respectievelijk in Chateaux en Nevers. De kosten zijn € 580,00 p.p. bij een 2 persoonskamer en een toeslag van € 130,00 p.p. voor 1 persoonskamer. Voor verdere informatie kunt u terecht bij:
- Diaken Fons Bessems, Looier-

Nieuwe uitzending Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van deze 2e week van het nieuwe jaar begint met het Regiojournaal. Hierin onder meer aandacht voor het afscheid van John Halmans bij de Gulpener Bierbrouwerij en de Trailrun in Gulpen. Vervolgens is er een nieuwe af-

levering van 't Affiche. Daarin kijken we terug op de nieuwjaarsrecepties van Gulpen-Wittem en Vaals. Vervolgens starten we in de aanloop van de vastelaovend met een serie Carnavallies. Met iedere week tot de carnaval leuke liedjes, grappige moppen en mooie dansen. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 8 januari en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke

2015

" 't Joar is nog lank "
Has-te AOD - JOAR jevierd
alling of mit vrung,
jód èse en drinke
is dan jing zung.

Likt diech Nui-JOARSDAAG
van alles óp d'r maag,
maach diech jing zörg
alles kunt jans jód
't joar had nog 364 daag.

Frans Stollman.

straat 18, 6271 BB Gulpen, tel. 043-8518737;
- Dhr. Toine Huls, Groeneboord 5, 6351 EC Bocholtz, tel. 043-8518737;
- Dhr. Jonny Tossings Boomkensstraat 11, 6245 JC Eijsden, tel. 043-4091343.

T d'r ^{Weekblad} **Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Videoproducties Moments of time
Captured forever

Trouwplannen?

Je trouwdag als videoclip? Dat kan! Het geheel is dan een complete samenvatting van die geweldige dag. Hoor je jawoord, het applaus van je vrienden en luister naar prachtige muziek terwijl je nageniet van de mooiste dag van je leven.

Huwelijk, Communies, evenementen, reclamespots, promotiefilms voor bedrijven etc. verzorgen wij goed, snel en vooral betaalbaar.

Boek nu je trouwreportage voor volgend jaar of neem vrijblijvend contact met ons op!

Pierre Bindels, Persoonstraat 5, 6351 EL Bocholtz
<http://www.Momentsofetime.nl> , 06-11194919

Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht over het Heuvelland
Speeltuinen om de hoek
Gratis parkeren
Lunch
Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten
Iedere zondag Streekbuffet 14,95 p.p.
www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur
Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur
Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, heerlijk terras
Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

Dagelijks verse mosselen
Uitgebreide wildkaart!
www.vijlerhof.nl
043-3061710

I'M
STUDYING
;))

**OPEN
DAG**

Sophianum

17/01/2015

LANDSRADERWEG 3 / GULPEN
10:00 - 14:30 uur

STERRENDAG
25/03/2015 - 01/04/2015

WWW.SOPHIANUM.NL

GYMNASIUM

ATHENEUM

HAVO

MAVO XL

VMBO MIX

11/03/2015

**VRAAG- EN ANTWOORD
AVOND VOOR OUDERS
EN LEERLINGEN**

19:00 - 20:30 uur
GULPEN



KERK- & FAMILIEBERICHTEN**NIJSWILLER****Parochie St. Dionysius****Zaterdag 10 januari**

19:00 uur H. Mis. (Doop van de Heer). Met medewerking van organist Harry Weijnenberg. Voor familie Horbach-Horbag en Hubert Pieters. (Stg).

Mededeling:

In januari hebben afgevaardigden van het kerkbestuur uitgelote obligatiehouders benaderd. Pastoor Reijnen en kerkbestuur bedanken alle mensen die deze renteloze lening hebben mogelijk gemaakt. Maar ook de mensen die het geld van de uitgelote obligaties als schenking aan de kerk hebben geschonken. Allen heel hartelijk dank hiervoor.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

WAHLWILLER**Parochie H. Cunibertus****Zondag 11 januari**

11.00 uur: Jrd. voor de ouders Wierts-Steins en zoon Matty

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 33 88 39 55
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

EYS**Parochie St. Agatha****Zaterdag 10 januari****19.00 uur:** Jrd. Huub Schouteten**Zondag 11 januari**

9.45 uur: 6wd. Lena Schreuders-Aarts. Jrd. ouders Blezer-Urlings

Maandag 12 januari

19.00 uur: Voor leden en overleden leden van Zij-Actief

Pastorale zakenpastoor A. Reijnen
043-4511243**HEUVELLAND****Protestante Gemeente**

Op zondag 11 januari 2015 beginnen we het nieuwe jaar met een gemeentebrede dienst in de Hervormde Kerk van Vaals (Kerkstraat 47). De viering begint om 10.00 uur. De cantorij van de Sint Jan in Maastricht zal zingen, organist is Ben Feij uit Vaals en voorganger is ds. Harrie de Reus. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

7 jaar zonder jou

en nog altijd zijn
daar sporen van je leven
die ons aan jou herinneren
we zullen je nooit vergeten

*Mama en Sjaak***Meer informatie**

www.maasheuvelland.nl of ds.
Harrie de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl, www.
facebook.com/DsHarrieDeReus

Erg verdrietig, maar dankbaar voor al het goede dat zij ons gegeven heeft, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Betty Lauvenberg-Snackers

* 23-6-1931 † 4-1-2015

weduwe van

Johan Lauvenberg

kinderen en kleinkinderen

Familie Lauvenberg
Familie Snackers

Correspondentieadres:
Vliexstraat 21, 6369 HJ Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 10 januari om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Geheel onverwachts is vandaag, na een leven dat getekend was door inzet en hartelijkheid voor allen die hem omringden, overleden mijn dierbare man, onze pap en trotse opa

Lambert Vanhommerig

*5-9-1939 †3-1-2015

echtgenoot van

Tiny Coenen

Bocholtz: Tiny Vanhommerig-Coenen

Bocholtz: Marita

Bocholtz: Anja en René
Myrthe, Luuk

Bocholtz: Ilona en Pascal
Eline, Fleur

Familie Vanhommerig
Familie Coenen

Steenberg 19, 6351 AP Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 9 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Woensdag 7 januari om 18.40 uur is er rozenkransgebed, aansluitend gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Adieë lieve oma

Rico, Cassey



Toneelvereniging Excelsior werkt met D'r Foesjbroor op de lachspieren...

KERKRADE – In tegenstelling tot andere jaren vindt de najaarsproductie van toneelvereniging Excelsior pas in januari volgend jaar plaats. Door omstandigheden moest de vereniging afwijken van de gebruikelijke data eind oktober, begin november. Nu speelt Excelsior op 9, 10, 11, 16, 17 en 18 januari in het eigen theater De Buun de vermakelijke klucht D'r Foesjbroor.



Na Inne richtieje Kliembiem opnieuw een productie waarbij een aanslag wordt gepleegd op de lachspieren van de toeschouwers. Onder leiding van regisseuse Sabine Salden (24) is de groep acteurs en actrices al maanden druk doende om deze theaterproductie met zijn talrijke verwickelingen voor het publiek enigszins begrijpelijk te maken. Salden, afkomstig uit Born, heeft ondanks haar jeugdige leeftijd al heel wat verdiensten op toneelgebied. Zo geeft zij al

ruim zes jaar toneellessen aan kinderen en jongeren bij theaterschool Kiek. Verder heeft zij de theateropleiding gevolgd aan theaterschool De Trap in Amsterdam. Tegenwoordig heeft zij zelfs een eigen bedrijf op het gebied van theaterlessen en musicals: Pakkie-an. Samen met een collega brengt zij ieder jaar een eigen productie op de planken. Het feit dat Sabine uit Born afkomstig is, vormde voor haar

geen enkel beletsel om bij Excelsior een stuk in het Kerkraads dialect te regisseren. "Af en toe moet ik wel eens iemand om uitleg vragen. Maar ik kan het geheel goed volgen". De Bornse is vol lof over de spelersgroep waarin iedereen volgens haar enthousiast meedenkt en de schouders eronder zet. D'r Foesjbroor is een gecompliceerd stuk, maar tegelijk ook hilarisch. De toeschouwer zal van

begin tot het einde de verwickelingen goed moeten volgen. Hoofdpersoon Eriech heeft zich behoorlijk in de nesten gewerkt door bewust foutieve en zelf verzonnen opgaven te doen bij de sociale dienst. Hierdoor krijgt hij een serie uitkeringen die samen een riant inkomen vormen. Op enig moment wil hij de uitkeringen stopzetten, maar telkens als hij een probleem probeert op te lossen komt hij in steeds grotere problemen. Hulp van zijn kostganger en zijn oom Joehan maken de boel alleen maar ingewikkelder.

Chaos troef op de bühne, maar uiteindelijk komt alles toch op z'n pootjes terecht. Kaarten zijn vanaf 1 december verkrijgbaar bij Leeskunst, Hoofdstraat Kerkrade; Kaasland Chevremont, St. Pietersstraat en Bloemsierkunst Tamarra, Heiveldstraat. Wilt u donateur worden van Excelsior? Meld u dan aan met naam en adres op info@excelsior-kerkrade.nl

NU AL 35 JAAR GEWOONWEG DE BESTE

Vernieuwde showroom!
met vele ideeën van o.a. de topmerken Luxaflex, Jasno, Weinoor en Corradi

Laumen zonwering en rolluiken mag zich in het Zuiden nu al 35 jaar dé specialisten in zonwering noemen. Profiteer van dit vakmanschap en deze jarenlange beproefde ervaring. Neem de proef op de som!

Showroom: Beitel 110a Heerlen
Tel. 045-5423848
www.laumen.nl

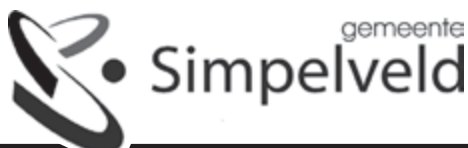
35 JAAR

LAUMEN
ROLLUIKEN ZONWERING BV
Zonneklaar!

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2015
week 2

Agenda van de openbare vergadering van de raadscommissie op donderdag 15 januari 2015 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis te Simpelveld

1. **19.00 uur** Opening van de vergadering
2. **19.02 uur** Vaststelling agenda commissievergadering.
3. **19.04 uur** Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 4 en 9 december 2014.
- 19.05 uur** **MIDDELEN**
- Ter informatie*
4. 1. Actielijst van dit cluster.
2. Actualiteiten uit Parkstad.
- 19.10 uur** *Ter advisering*
5. 1. Raadsvoorstel inzake Lokaal Economisch Beleid;
2. Raadsvoorstel inzake Gemeenschappelijke Regeling Het Gegevenshuis;
3. Raadsvoorstel inzake Startdocument Toerisme en Recreatie.
- 20.00 uur** **BURGERZAKEN**
- Ter informatie*
6. 1. Actielijst van dit cluster.
- 20.05 uur** *Ter advisering*
7. 1. Raadsvoorstel inzake Herstructurering WSW – WOZL c.a.;
2. Raadsvoorstel inzake preventie- en Handhavingsplan Jeugd, Alcohol en Omgeving Parkstad 2015-2019.
8. **21.00 uur** **Sluiting van de vergadering**

De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 6 januari 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.

Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens.

De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.

Agenda van de openbare vergadering van de raadscommissie op dinsdag 20 januari 2015 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis te Simpelveld

1. **19.00 uur** Opening van de vergadering
2. **19.02 uur** Vaststelling agenda commissievergadering.
3. **19.04 uur** Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 4 en 9 december 2014.
- 19.05 uur** **GRONDGEBIEDZAKEN**
- Ter informatie*
4. 1. Actuele informatie over:
 - a) Project Centrumplan Simpelveld
 - b) Project Groene Boord te Bocholtz.
 - c) Project Gasthof / Min. Ruysstraat
 - d) Project Omgeving de Klimpaal
 - e) Vakantie Resort Heuvelland
 2. Actielijst van dit cluster.
- 19.45 uur** *Ter advisering*
5. 1. Raadsvoorstel inzake verzwaren duiker Puntelstraat;
2. Raadsvoorstel inzake voorbereidingsbudget Groot Onderhoud Wegen 2015;
3. Raadsvoorstel inzake kredietvoting Reconstructie Dorpstraat-Oranjeplein.
- 20.30 uur** **Sluiting van de vergadering**

De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 6 januari 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.

Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens.

De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► **Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning**

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de uitgebreide voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: werkzaamheden aan het talud
- Locatie: Verzetstraat – Hulsbergweg te Simpelveld
- Datum ontvangst: 22 december 2014
- Dossiernummer: 41171

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen be-

zwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► **Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure**

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen paardenkastanje
Locatie: Paumstraat ongen. Bocholtz
Verzenddatum: 19-12-2014
Dossiernummer: 39279
- Voor: kappen haagbeuk
Locatie: Bulkemstraat bij nr. 20 Simpelveld
Verzenddatum: 22-12-2014
Dossiernummer: 39692
- Voor: kappen zeven bolacacia's
Locatie: Puntelstraat ongen. Simpelveld
Verzenddatum: 22-12-2014
Dossiernummer: 39297

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voor-

zieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

► **Bekendmaking**

Besluit vaststelling 'Beleidsregels maatschappelijke ondersteuning gemeente Simpelveld 2015'

Bij besluit van 23 december 2014 hebben burgemeester en wethouders de volgende beleidsregels vastgesteld:

'Beleidsregels maatschappelijke ondersteuning gemeente Simpelveld 2015'

Het besluit treedt in werking op 1 januari 2015. Het besluit en de beleidsregels liggen ter inzage bij de centrale balie in het gemeentehuis, Markt 1 te Simpelveld. Tegen betaling van een vergoeding kunt u een kopie krijgen.

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz



Jan Weijers Memorial

Op woensdag 31 december werd het traditionele Wdz Oudjaar Zaalvoetbaltoernooi alweer voor de dertigste keer georganiseerd. Dertig jaar geleden begonnen Jan Weijers en Jan Vanhommerig met dit voetbalvenement in de Sporthal aan de Wijngracht in Bocholtz.

Het toernooi droeg dit jaar voor de zesde keer de naam van wijlen Jan Weijers. Door al de jaren heen heeft dit gebeuren zijn aantrekkingskracht weten te behouden en vormt elk jaar weer een grote happening waarmee de Wdz familie het jaar afsluit. De animo om deel te nemen is telkens erg groot. Ook aan deze aflevering namen acht teams deel, 57 voetballers in totaal. De jongste deelnemer was 16 jaar en de oudste 66 jaar, te weten good old Jo Lux, de keeper van het team Jong Wdz!

De wedstrijden kenden een uitermate sportief verloop, slechts drie strafminuten hoefden de scheidsrechters Hub Beckers en René Flekken uit te delen. Er werd lustig op los gescoord, liefst 75 doelpunten vielen te noteren.

In de kleine finale trok Jong Wdz tegen Nog e Pils aan het



langste eind en in de finale bleef Boca Bóches de mannen van D'r Aowe Kino de baas. Een goede teamvoorbereiding te beginnen met een gezamenlijk ontbijt met spek en ei bleek zijn vruchten afgeworpen te hebben.

Voorzitter Huub Schepers dankte alle mensen die bijgedragen hadden aan het zeer geslaagde toernooi, met name de beide organisatoren Harrie Kisters en Wim Mennens. Lotte Schijns mocht tenslotte de Jan Weijers Wisselbeker overhandigen aan het winnende team.

De eindrangschikking was als volgt: 8e: Team Jossen, 7e: Wdz 4, 6e: ZVV Boo Boo, 5e: 't Dreide, 4e: Nog e Pils, 3e: Jong Wdz, 2e: D'r Aowe kino, 1e: Boca Bóches. Terugkijkend mogen we van een zeer geslaagde afsluiting spreken van een heel goed jaar voor de Wdz familie.

Op de foto de finalisten van het toernooi

Winterprogramma

Op dinsdag 6 januari begint Wdz met de training voor de senioren. Op zondag 11 januari oefent het eerste elftal tegen Wijnandia en op donderdag 22 januari tegen RKMVC. Op zondag 25 januari staan de 22 minuten inhalen tegen FC Hoensbroek op het programma. Mocht dit laatste niet doorgaan, speelt het eerste tegen Chèvremont. Het tweede elftal oefent op zondag 11 januari tegen Schinnen 2 en op dinsdag 13 januari tegen Weltania 2.

Trainer

Aan het eind van het seizoen zal de trainer van het tweede elftal Huub America Wdz verlaten. Hij wordt de nieuwe trainer van SVA uit Bleijerheide. De voetbaltechnische commissie van Wdz is naarstig op zoek naar een waardig opvolger van Huub.

BBC'77



Nieuwjaarsborrel

Alle BBC-leden en iedereen die verbonden is aan onze vereniging wordt van harte uitgenodigd voor de Nieuwjaarsborrel op zondag 11 januari. Deze vindt plaats vanaf 13.00 uur in Café de Sporthal. Op deze zondag spelen vanaf 10.00 uur ook teams 1 t/m 4 thuis. Zij kunnen natuurlijk wel wat support gebruiken voordat er gezellig geborreld wordt!

hv Olympia



Uitslag loterij

De prijzen zijn gevallen op de volgende lotnummers:

1e prijs € 100,00 op nr. **748**

2e prijs € 70,00 op nr. **1439**

3e t/m 4e prijs € 50,00 op nummers: **245 en 144**

5e t/m 12e prijs € 25,00 op nummers: **1889, 37, 923, 1910, 1377, 635, 1425 en 311**

De prijzen kunnen worden afgehaald bij Bertie Mares, Vlendendaal 28, tel: 045-5446806 of 06-38902778.

Programma

Zondag 11 januari

14.00: **Olympia D1** - ESC'90 D3

14.50: **Olympia DC1** - ESC'90 DC1

15.50: **Olympia DB2** - ESC'90 DB2

Uitslagen

Zwart Wit D2 - **Olympia D1 6-7**

Olympia DS1 - Handbal Venlo DS3 **20-18**

hart toe dragen en dat met een financiële bijdrage van 50 euro per jaar onderstreept. Het geld van de club van 50 wordt besteed aan projecten die niet in de begroting zijn opgenomen. Daarbij kunt u denken aan bijvoorbeeld een nieuwe beamer voor in de kantine. Als u lid van de club van 50 wordt, krijgt u een eervolle vermelding in ons clubhuis. Heeft u interesse in de club van 50, neem dan contact op met het volgende e-mailadres penningmeester@sportclub25.nl

Sportclub'25

Carnavalsavond 2015

Op vrijdag 9 januari 2015 geht's los. Op deze avond organiseert Sportclub'25 namelijk weer een klasse carnavalsparty. Op deze "2e vriedig va jannewaar" zal De Sjans worden omgetoverd tot een schitterende carnavals-tempel. Het podium wordt betreden door Kölsch Platt. Ook onze lokale helden de Herringbiessere en een aantal mannen van de Geitenfokkers zullen een daverend optreden verzorgen. Ook zal op deze avond de verkiezing van de nieuwe vrijwilliger van het jaar plaatsvinden. De muzikale omljsting ligt in handen van DJ Flügel. Wij willen jullie dan ook bij dezen van harte uitnodigen voor deze top avond en hopen jullie allemaal

op 9 januari in onze kantine te worden begroeten

Erik Royen verlaat Sportclub aan het einde van dit seizoen

Sportclub'25 zal voor het nieuwe seizoen op zoek moeten naar een nieuwe trainer voor het eerste elftal. Erik Royen is op dit moment zijn tweede seizoen, waarvan 1 jaar als hoofdtrainer, werkzaam bij Sportclub'25. Door zijn werkomstandigheden, heeft Erik moeten besluiten een punt te zetten achter zijn trainerscarrière. Ondanks dat hij met veel plezier werkzaam is bij Sportclub'25 is het niet mogelijk om volgend jaar actief te blijven als trainer. Erik Royen zal samen met onze selectie het seizoen zo goed mogelijk willen afsluiten doormiddel van een goed resultaat in de competitie

en de beker neer te zetten. Wij wensen Erik en de selectie dan ook nog veel succes dit seizoen.

Club van 50 blijft groeien!

De club van 50 bij Sportclub'25 wordt steeds groter. Op dit moment bestaat deze groep uit maar liefst 57 personen. De club van 50 is een groep mensen die Sportclub'25 een warm

Volgende week dinsdag 13 januari verschijnt weer het weekblad d'r Troebadoer!

Uiterste inleverdatum voor advertenties en persberichten: **vrijdag 9 januari vóór 18.00 uur!**



SOBORNOST PRESENTEERT
IN SAMENWERKING MET SORRIENTO:
NIEUWJAARSCONCERT
ZONDAG 11 JANUARI / 15.30 UUR
ST. REMIGIUSKERK SIMPELVELD
ENTREE 10,- / VOORVERKOOP 8,-

VOORVERKOOP: JO DIDDEN, MARKT 86, SIMPELVELD
045-5441892 / JO.DIDDEN@WXS.NL

Alzheimercafe Parkstad Heerlen

HEERLEN - Dinsdag 13 januari 2015 bent u weer van harte welkom in het Alzheimercafe Parkstad Heerlen. Het onderwerp van vanavond is: Wat is dementie?

Dementie is een in ernst toenemende hersenziekte met grote gevolgen, niet alleen voor de persoon met dementie, maar ook voor zijn/haar naasten. Geheugenverlies staat vaak op de voorgrond, maar gedragsveranderingen zijn zo mogelijk nog ingrijpend voor de persoon met dementie en de omgeving. Het thema zal toegelicht worden door Myrthe Leunissen,

arts in opleiding tot specialist ouderengeneeskunde en Tom Moonen, psycholoog en gezondheidszorgpsycholoog in opleiding. Aan de orde zullen komen wat is dementie, welke vormen zijn er, is er wat aan te doen etc.

De avond vindt zoals gebruikelijk plaats in de grote recreatiezaal van Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur, het programma start om 19.30 uur en om omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters, tel. 045-5416248.

Inlooptdagen voor mantelzorgers

SIMPELVELD - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 8 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor de maand januari is dit voor alle gemeentes in Parkstad:

In gesprek met elkaar/betekenis geven aan zorg. In gesprek met elkaar, met als thema betekenis geven aan de zorg. Het kan even duren voordat je je realiseert wat de gevolgen van mantelzorg zijn voor jezelf. Voorheen leek het duidelijk, maar welke betekenis geef je nu aan het verlenen van mantelzorg?

Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom!

Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl
Telefoon: 045-2114000.
info@mantelzorgparkstad.nl

Simpelveld:

Datum: 14 januari en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld



T Oud papier

BOCHOLTZ

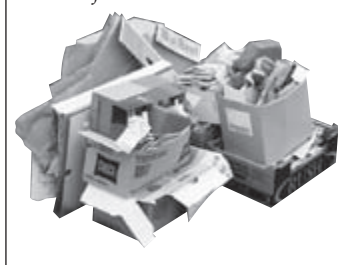
Papier wordt komende **donderdag 8 januari** vanaf 17.30 uur opgehaald door de leden van de fanfare in de volgende straten:

Beatrixstraat; Bernhardstraat; Bongaarderweg; Bongerdplein; Broek; Dr. Nolensstraat; De Pomerio; De Slag; Emmastraat; Gasthof; Groeneboord; Hinsbrig; Hofstraat; Irenehof; Julianastraat; Kerkstraat; Kievit; Kloosterhof; Kommerstraat; Op de Klinkert; Op de Weijer; Oude Smedestraat; Overhuizenstraat; Past. Neujeanstraat; Patersplein; Patersweg; Paumstraat; Persoonstraat; Prickart; Pr. Hendrikstraat; Quelle; Schoolstraat; Schuttershof; Steenberg; Steenbergervoetpad (onderste en bovenste flat); Stevensweg; Weijer; Wilhelminastraat; Zandberg

SIMPELVELD

Wordt volgende week **dinsdag 13 januari** vanaf 18.30 uur opgehaald door de leden van harmonie/fanfare in de volgende straten:

Boschenhuizen, Bouwensstr., Bouwerweg, Brandstr., Brewerstr., Buysroggestr., Clara Feyst., Clovisstr., Deus, Diddenstr., Dr. Ottenstr., Dr. Poelsplein, Dr. Schweitzerstr., Gangstr., Grispenplein, Haembuckerstr., Hennebergweg, Houbiersstr., Jamarstr., Kapelstr., Karolingenstr., Kromstr., Laurenhof, Laurentstr., Lerschenstr., Merovingenstr., Molt, Norbertijnenstr., Panneslagerstr., Peuschkensheiderweg, Romeinenstr., Scheelenstr., Sougnezstr., Stampstr., Steenstr., St. Georgestr., St. Remigiusstr., van Werschstr., Verzetstr., Vinkedelstr., Wijenstr., Zaumbrecherstr. en Zijstr.



T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis

Kommerstraat 51

Telefoon: 045 - 544 12 13

Spoedlijn: 045 - 544 12 08

Receptenlijn: 045 - 544 12 13

Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a

Telefoon: 045 - 544 40 94

ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schifferer en dr. Emonts

Kloosterstraat 59

Telefoon: 045 - 544 03 33

Spoedlijn: 045 - 544 03 25

Receptenlijn: 045 - 544 03 33

ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61

Telefoon: 045 - 544 11 00

ma. t/m vr. 8.30-18.00

b.v.v. 'Kalk aan de Books' k.e. Bocholtz presenteert:

Zaterdag 10 januari 2015

44^{ste} Prinseproklamasie

aanvang 20.11 uur / entree vrije gave / Harmoniezaal

(Herringbiessere, Los cannonos, de Anseltaler, dansgroep Starligts, d.j.)

Zondag 11 januari

43^{ste} Kinderzietsung

aanvang 14.11 uur / entree 2,50 euro / Harmoniezaal

(dj Flügel, De Herringbiessere en diverse optredens van de jeugd uit Bocholtz)



grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter (zwart/wit en kleur)

uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl